

## B1.41.2 La concordance des temps

De tijdsovereenkomst



De concordantie van de tijden bepaalt de samenhang tussen de hoofdzin en de bijzin in een zin.

1. De bijzin kan een handeling uitdrukken die tegelijk met die van de hoofdzin gebeurt (= **gelijktijdigheid**), vóór die van de hoofdzin (= **voorafgaan**), of na die van de hoofdzin (= **naderhand**).
2. Als de hoofdzin in de tegenwoordige tijd staat, kan de bijzin in de tegenwoordige tijd, de toekomstige tijd of de passé composé staan, afhankelijk van de betekenis; als de hoofdzin in het verleden staat, krijgt de bijzin vaak de imparfait of de plus-que-parfait.
3. Wanneer het werkwoord van de hoofdzin in het verleden staat, is het grammaticaal onmogelijk om in de bijzin de futur simple te gebruiken: om postérioriteit in het verleden uit te drukken, gebruikt men vaak de conditionnel présent.

Gelijktijdigheid	Voorafgaandheid	Naderhand
<i>Présent + Présent</i>	<i>Présent + Passé composé</i>	<i>Présent + Futur</i>
Je <b>pense</b> que l'inventeur <b>étudie</b> les données. ( <i>Ik denk dat de uitvinder de gegevens bestudeert.</i> )	Il <b>sait</b> qu'elle <b>a fini</b> son travail. ( <i>Hij weet dat ze haar werk heeft afgemaakt.</i> )	Je <b>pense</b> qu'il <b>inventera</b> une nouvelle machine bientôt. ( <i>Ik denk dat hij binnenkort een nieuwe machine zal uitvinden.</i> )
<i>Imparfait + Imparfait</i>	<i>Passé composé + Plus-que-parfait</i>	<i>Imparfait + Conditionnel</i>
Le chef <b>savait</b> que l'étude <b>était</b> longue. ( <i>De chef wist dat de studie lang was.</i> )	Le chercheur <b>a vu</b> que le liquide <b>s'était évaporé</b> hier. ( <i>De onderzoeker zag dat de vloeistof gisteren verdamp was.</i> )	Je <b>pensais</b> qu'il <b>viendrait</b> . ( <i>Ik dacht dat hij zou komen.</i> )
<i>Futur + Futur</i>	<i>Futur + Futur antérieur</i>	<i>Passé composé + Conditionnel</i>
Je le <b>ferai</b> quand tu <b>seras</b> là. ( <i>Ik zal het doen wanneer jij daar zult zijn.</i> )	Quand tu <b>arriveras</b> , j' <b>aurai fini</b> mon invention. ( <i>Wanneer je aankomt, zal ik mijn uitvinding afgemaakt hebben.</i> )	Elle <b>a dit</b> qu'elle <b>finirait</b> bientôt ce projet. ( <i>Ze zei dat ze dit project binnenkort zou afronden.</i> )

### 1. Vertaal en kies het juiste antwoord

1. Je pense que le biologiste \_\_\_\_\_ la matière en ce moment. (*Ik denk dat de bioloog de materie op dit moment analyseert.*)  
a. analysait      b. analysera      c. a analysé      d. analyse
2. Elle sait que l'échantillon \_\_\_\_\_ stérilisé avant le protocole. (*Zij weet dat het monster vóór het protocol is gesteriliseerd.*)  
a. a été      b. est      c. sera      d. avait été

3. Le chef a expliqué que le liquide \_\_\_\_\_ pendant la nuit. *(De leidinggevende heeft uitgelegd dat de vloeistof 's nachts was verdampt.)*  
a. s'évaporait      b. s'était évaporé      c. s'est évaporé      d. s'évaporerà
4. Je pensais que l'inventeur \_\_\_\_\_ une nouvelle méthode sous la supervision du directeur.  
*(Ik dacht dat de uitvinder onder toezicht van de directeur een nieuwe methode zou uitvinden.)*  
a. inventerait      b. invente      c. inventera      d. a inventé

1. analyse 2. a été 3. s'était évaporé 4. inventerait



## 2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. Je sais qu'il (terminer) le rapport hier.

---

*(Ik weet dat hij het rapport gisteren heeft afgemaakt.)*

2. Je pensais que tu (venir) à la réunion demain.

---

*(Ik dacht dat je morgen naar de vergadering zou komen.)*

3. Il a compris que les clients (déjà partir) quand il est arrivé.

---

*(Hij begreep dat de klanten al vertrokken waren toen hij aankwam.)*

4. Quand tu (arriver), je (déjà finir) la présentation.

---

*(Wanneer je aankomt, zal ik de presentatie al hebben afgemaakt.)*

1. Je sais qu'il a terminé le rapport hier. 2. Je pensais que tu viendrais à la réunion demain. 3. Il a compris que les clients étaient déjà partis quand il est arrivé. 4. Quand tu arriveras, j'aurai déjà fini la présentation.

## 3. Corrigeer de fout

1. Le technicien savait que les échantillons sont contaminés.

---

De technicus wist dat de monsters besmet waren.

2. Le responsable a dit que le protocole sera prêt demain.

---

De verantwoordelijke zei dat het protocol morgen klaar zou zijn.

1. Le technicien savait que les échantillons étaient contaminés. 2. Le responsable a dit que le protocole serait prêt demain.